

Bedienungsanleitung Mode d'emploi

A203.097 (VEC-510)

A203.098 (VEC-520)



INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION AND USE
DIE GEBRAUCHS-, UND INSTALLATIONSANWEISUNG
NOTICE D'INSTALLATION ET D'EMPLOI



PASTRY DISPLAY WINDOW CASES

VEN-510 / VEN-810 / VEN-520 / VEN-820
VEC-510 / VEC-810 / VEC-520 / VEC-820

CONTENT



DECLARATION OF A STANDARDS CONFORMITY	3
INSTRUCTION FOR USE	5
CLEANING AND MAINTENANCE	5



DIE NORMENÜBEREINSTIMMUNGSDEKLARATION	6
GEBRAUCHSANWEISUNG	8
DIE REINIGUNG UND INSTANDSHALTUNG	8



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ	9
MODE D'EMPLOI	11
NETTOYAGE ET ENTRETIEN	11

DECLARATION OF A STANDARDS CONFORMITY

The producer confirms that the devices agree with 2004/108/ES, 2006/95/ES standards, rule nr. 616/2006 sb., 17/2003 sb. and with relevant government orders. Instalation must be done with respect to valid standards. Attention, the producer refuses any responsibility in case of direct or indirect damages which are caused due to wrong instalation, incorrect intervention or modification, insufficient maintenance, incorrect use and also possibly caused by other reasons presented by items in sale conditions. This appliance is set only for skilled use and must be operated by qualified persons only. Parts set and secured by the producer or accredited person must not be rebuilt by user.

TECHNICAL DATA

Label with technical data is placed on the back side of the device. Study the electrical diagram of connection and all following information before instalation.

MODEL	VOLTAGE (V/HZ)	WATTAGE (W)	DIMENSIONS (CM)
VEN - 510			50 x 35 x 20 h
VEN - 810			80 x 35 x 20 h
VEN - 520			50 x 35 x 34 h
VEN - 820			80 x 35 x 20 h
VEC - 510	230 / 50	400	50 x 35 x 27 h
VEC - 810	230 / 50	700	80 x 35 x 20 h
VEC - 520	230 / 50	400	50 x 35 x 41 h
VEC - 820	230 / 50	700	80 x 35 x 20 h

PACKING AND DEVICE CHECK

The device leaves our stocks properly packed with appropriate symbols and labels. There are also appropriate instructions for use. In case the packing shows bad handling or damage, it must be reclaimed at transporter immediately by writing and signing of a damage protocol.

Important notice:

- this instructing guide must be read properly and carefully because it contains important information about safety elements, instalation, use
- these recommendations refer to this product
- this product corresponds with valid standards
- this guide must be properly deposited for future use
- keep the children away from manipulation with the product
- when selling or moving the product to another place it is necessary to make yourself sure that the staff or the professional service has got acquainted with control and instalation instructions from enclosed guide
- only authorised person can operate the product
- can be use only for storage of pastry,
- it cannot be switched on without supervision
- we recommend to have the product checked by proffesional service min. once a year
- only original spare parts can be used for repairs
- the product cannot be cleaned by the water jet or pressure shower
- by damage or break down disconnect all the feeders (water, gas, electricity) and call proffesional service
- producer refuses any responsibility in case of damages caused by wrong instalation, by disobserving of above mentioned recommendations or by other use etc.

Technical instructions for instalation and regulation:

Can be used ONLY by specialized technicians Following instructions apply to the technician specialized in instalation to do all the operations in the most correct way and according to the valid standards.

Important:

Any activity connected with regulation etc. must be done only when the device is disconnected from electricity. If it is necessary to have the device connected to the electricity (during repairs) you must be very careful.

PLACEMENT

The device must be installed in well ventilated room what is necessary for regulation of the function of the device (technician must go by valid standard (ČSN....). If the device is situated close to the wall or if it is in contact with the furniture walls, these walls must resist the temperatures ranging to 60°C. Installation, setting, putting into operation must be done by qualified person who is competent for this and according to the valid standards.

Wrap up the device and check whether it was not damaged during transport. Settle the device on horizontal surface (max imbalance 2°). Settle the device under the fumehood to eliminate water steam and bad smell. The device can be installed separately or in a set with devices of our production. Min. distance 10 cm from other subjects must be kept. It is also necessary to prevent our product from contact with combustible materials. In this case you must make corresponding changes to secure heat isolation of combustible parts. Safety measures from the standpoint of the fire protection according to ČSN 061008čl. 21:

SAFETY MEASURES FROM THE STANDPOINT OF THE FIRE PROTECTION ACCORDING TO ČSN 061008 ČL. 21

- only adults can operate the device
- device must be safely used in common surroundings according to ČSN 332000-1
- device must be placed so as to stand or hang on the noncombustible surface. No subjects from combustible materials can be placed directly on the device or in distance which is shorter than safety distance (the shortest distance is 10 cm).
- safety distances from various materials of different degree of combustion and information about the degree of comb. of common building materials - see chart:

Chart:

Combustion degree of building materials classified according to the combustion degree of materials and products (ČSN 730823)

A noncombustible	granit, sandstone, concretes, bricks, ceramic wallfacing tiles, plaster
B uneasily combustible	akumine, heraklite, lihnos, itavere
C1 hardly combustible	leafy wood, plywood, sirkoklit, rare paper formica
C2 middle combustible	fibreboards, solodure, cork boards, rubber, floor-coverings
C3 easily combustible	wood-fibreboards, polystyrene, polyurethane, PVC

Devices must be installed in a safe way. When installing you must respect corresponding project, safety and hygienic orders according to:

- ČSN 061008 fire protection of local devices and sources of heat
- ČSN 332000 surrounding for electric devices

CONNECTION OF THE ELECTRIC CABLE TO THE ELECTRICITY

Installation of electric feeder - This feeder must be separately protected by a safety fuse according to the specific electric stream which depends on the wattage of the installed device. Check the wattage on the label at the back of the device. Connect the device directly to the electricity but you must put the switch between the device and electric net. The switch must be placed in min. distance 3 mm between the particular contacts according to the standards and loading. The feeder of grounding (yellow-green) cannot be interrupted by this switch. In every case feeding cable must be placed so that no point of the cable will reach the temperature which is 50°C higher than the temperature of the surrounding. Before connecting the device check that:

- safety fuse of the feeder and inner mains can stand the loading of the device (see label of the matrix)
- mains are equipped with effective grounding according to standards (ČSN) and conditions given by law
- socket or switch of the feed is well accessible from device

We refuse any responsibility in case of not respecting above mentioned rules. Before the first use it is necessary to remove all the protection foil and to clean the device - see chapter „cleaning and maintenance“.

Before the first use it is necessary to remove all the protection foil and to clean the device - see chapter „cleaning and maintenance“.

Maintenance

We recommend to have the device checked once a year by the professional service. Only qualified or competent persons can do interventions in the product.

INSTRUCTION FOR USE

Neutral show cases - can be used only for showing the goods so as to prevent insects from contact with food, the cases don't need any special care.

Heated show cases - Show case is suitable only for keeping of pastries and bread. It is inconvenient for heat keeping of meat, fish, sausages and poultry.

- Remove the drawer which is in the middle of the control panel and pour the water, than draw it back.
- When the device is connected to the electricity push the button (A) on the control panel to the position ON (I), adjust the thermostat (B) for desired temperature. Pilot lamp (C) signalize that the heating elements work. After reaching the desired temperature pilot lamp goes off.
- For keeping equable temperature in upper and lower part of the show case (at two-stored finish) it is suitable not to fullfill the whole impervious lower part.
- Switch the device off by turning the thermostat into position 0 and by turning the button into position OFF.



CLEANING AND MAINTENANCE

ATTENTION! The device cannot be cleaned by direct or pressure water. Clean it daily. Daily maintenance keeps longer useful life and efficiency of the device. Before cleaning make sure to have disconnected the device from electricity. Always switch off the main feeder to the device. Stain less parts wash with moist cleaning cloth and detergent without groove parts than dry it by the cloth. Do not use abrasive and corrosive detergents, do not splash it with running water.

WHAT TO DO IN CASE OF BREAK-DOWN

Switch off the electric feeder and call seller's professional service.

INDICATION

Guarantee does not cover all consumption parts succumable to common wear (rubber seals, bulbs, glass and plastic parts etc.). The guarantee does not refer to the devices which were not installed in correspondence with instructions - by qualified worker, in conformity with standards and when somebody handled incompetently the device (interventions into inner equipment) or the device was operated by non qualified staff or at variance with instructions for use. Guarantee does not also cover the damages caused due to influence of nature or other outer intervention.

DIE NORMENÜBEREINSTIMMUNGSDEKLARATION

Der Produzent erklärt, daß die Geräte in einer Übereinstimmung mit den Vorschriften der 2004/108/ES, 2006/95/ES dem Gesetz Nr. 616/2006 sb., 17/2003 sb. der Sammlung und zugehörigen Regierungsverordnungen stehen. Die Installation muss mit der Absicht auf geltende Normen durchgeführt werden. Vorsicht, im Falle einer direkten oder indirekten Beschädigung, die sich auf falsche Installation, unrichtigen Eingriff oder Anpassungen, ungenügende Instandhaltung, unrichtige Verwendung beziehen, und welche eventuell durch andere Ursachen, als in Punkten der Verkaufsbedingungen angeführt ist, so verzichtet der Importeur auf jegliche Verantwortung. Dieses Gerät ist nur für fachliche Verwendung bestimmt und muß durch qualifizierte Person bedient werden. Teile, die nach der Einstellung durch den Hersteller oder durch befugte Person gesichert wurden, dürfen vom Benutzer keineswegs umgestellt werden.

DIE TECHNISCHEN DATEN

Das Schild mit technischen Angaben ist auf der Rückseite des Gerätes angebracht. Studieren sie vor der Installation das elektrische Schema der Einschließung und alle folgende Informationen durch.

MODEL	SPANNUNG (V/HZ)	ANSCHLUSSWERT (W)	ABMESSUNG (CM)
VEN - 510			50 x 35 x 20 h
VEN - 810			80 x 35 x 20 h
VEN - 520			50 x 35 x 34 h
VEN - 820			80 x 35 x 20 h
VEC - 510	230 / 50	400	50 x 35 x 27 h
VEC - 810	230 / 50	700	80 x 35 x 20 h
VEC - 520	230 / 50	400	50 x 35 x 41 h
VEC - 820	230 / 50	700	80 x 35 x 20 h

DIE VERPACKUNGS-, UND VORRICHTUNGSKONTROLLE

Die Vorrichtung verlässt unsere Lager in ordentlicher Verpackung, auf deren die entsprechenden Symbole und Bezeichnungen stehen. In der Verpackung befindet sich entsprechende Bedienungsanweisung. Falls die Verpackung eine schlechte Behandlung oder Anzeichen der Beschädigungen vorweist, muß dieses sofort beim Transporteur reklamiert werden und zwar durch Unterzeichnung eines Schadensprotokolles.

Wichtige Hinweise

- Diese Bediennungsanleitung muss ordentlich und bedächtig gelesen werden, weil sie wichtige Informationen über Sicherheitsmerkmale, Installation und Anwendung beinhaltet
- Diese Empfehlungen beziehen auf diesen Produkt
- Der Produkt entspricht geltenden Normen
- Diese Anleitung muß ordentlich für die zukünftige Verwendung hinterlegt werden
- Hindern Sie den Kinder an Vorrichtungsm Manipulation
- Beim Verkauf oder Verlegung ist es notwendig sich zu überzeugen, daß die Bedienstperson oder Fachservis sich mit der Beherrschung und Installationsanweisung in beiliegender Anleitung, anvertraut gemacht haben.
- Das Produkt darf nur eingeschulte Bedienung bedienen
- Das Produkt ist für Haltung des Gebäcks bestimmt.
- Das Produkt darf nicht ohne Aufsicht ins Betrieb gesetzt sein
- Es ist empfohlen, minimal einmal pro Jahr eine Fachkontrolle durchführen zu lassen
- Bei eventueller Reparatur der Teilenumtauschungen müssen ausschließlich Originalteile angewendet werden
- Das Produkt darf nicht durch einen Wasserstrahl oder Druckbrause gereinigt werden
- Schalten Sie alle Leitungen (Wasser, Elektrizität, Gas) bei einer Störung oder beim schlechten Lauf aus und rufen Sie autorisierten Service an
- Der Hersteller verzichtet auf jegliche Verantwortung bei Störungen, die durch fehlerhafte Installation, Nichteinhaltung o.a. Empfehlungen, andere Verwendung u.ä, verursacht wurden

TECHNISCHE INSTRUKTIONEN FÜR DIE INSTALLATION UND REGULATION

Zur Benützung nur für spezialisierte Techniker Instruktionen, die folgen, wenden sich an den Techniker, der für die Installation qualifiziert ist, damit er alle Operationen mit der korrektesten Weise und laut der gültigen Normen durchführt.

Wichtig

Jeweils irgendeine Tätigkeit, die mit der Regulation verbunden ist u.ä, muß nur mit der aus dem Netz ausgezogenen und abgeschalteten Einrichtung vollgezogen sein. Solange das Gerät unter der Spannung notwendig zu halten ist, eine höchste Vorsicht zu beachten vorliegt.

DIE PLATZIERUNG

Es ist unbedingt notwendig, zu der Regulation der Gerätetätigkeit, daß das Milieu - der Küche -, wo das Gerät installiert wird, sehr gut belüftbar ist (im Hinblick darauf: sei der Techniker sich mit geltenden Normen (EN) richtet). Wenn die Einrichtung so plaziert wird, daß sie im Mobiliarwandkontakt stehen wird, so müssen diese einer Temperatur von 60°C widerstehen. Die Installation, Herrichtung, Inbetriebnahme müssen durch qualifizierte Person, die zu solchen Vorkehrungen eine Befugnis hat und dies laut geltenden Normen nach, durchgeführt werden.

Packen Sie das Gerät aus und kontrollieren Sie, ob sich das Gerät während des Transportes nicht beschädigt hat. Platzieren Sie das Gerät auf eine waagrechte Fläche (maximale Unebenheit bis 2°). Stellen Sie das Gerät unter den Haubenabzug, damit Sie die Wasserdämpfe und den Geruch eliminieren. Das Gerät kann selbständig oder in einer Reihe mit Geräten unserer Herrstellung installiert werden. Es ist notwendig die minimale Entfernung von 10 cm zu anderen Gegenständen einzuhalten, so dass die Wärmeisolierung der brennbaren Teilen gewährleistet wird.

DIE SICHERHEITSVORRICHTUNGEN AUS DER SICHT DES FEUERSCHUTZES LAUT EN. 061008 ČL. 21

Die Einrichtungsbedienung dürfen nur Erwachsene ausführen

- Das Gerät darf sicher in gewöhnlicher Umgebung laut EN verwendet werden.
- Es ist notwendig das Gerät so platzieren, daß es auf einer unbrennbaren Grundlage steht oder hängt.
- Es dürfen, auf und in eine Entfernung, die kleineremase als sicher vom Gerät bezeichnet wird, keine Gegenstände aus brennbaren Materilien (die kleinste Entfernung vom Brennbarem ist 10 cm) aufgestellt werden.
- Die sicheren Entfernungen von Massen der einzelnen Brenngra

Tabelle:

Baumassefeuerbrenngrad ins Brenngrad (EN) der Massen und Produkte eingegliedert

A	Unbrennbar	Granit, Sandstein, beton, Ziegel, Keramikbekleidung, Putz
B	nicht einfach brennbar	Akumin, Heraklit, Lihnos, Itaver
C1	schwer brennbar	Holz, Laubbaum, Furnier Sirkoklit, Festpapier, Umakart
C2	mittel brennbar	Holzspanplatten, Solodur, Korkplatten, Hartgummi, Bodenbeläge
C3	leicht brennbar	Holzfasernplatten, Polystyren, Polyureten, PVC

Die Bedarfsartikel müssen sicher installiert werden und sind mit regulierenbaren Beinchen - zur Ausgleichen der Höhe und der Unebenheiten eingestattet.

Die Geräte müssen in einer sicheren Weise installiert werden. Bei der Installation müssen weiter betreffende Projekt-, Sicherheits-, und Hygienevorschriften respektiert werden.

- EN 06 1008 Feuerschutz der örtlichen Geräte und der Wärmquellen
- EN 33 2000 Umgebung für elektrische Geräte

DER ELEKTRISCHE KABELNETZANSCHLUSS

Die Installation der elektrischen Ankupplung - Diese Zuleitung muß selbstständig gesichert werden. Und das durch entsprechende Sicherung des Nennstromes in der Abhängigkeit am Anschlußwert des installierten Gerätes. Kontrollieren sie den Anschlußwert des Apparates auf dem Produktionsschild im Hinterteil des Gerätes. Schließen Sie das Gerät direkt ans Netz an.

Es ist unbedingt notwendig zwischen das Gerät und das Netz einen Schalter zu legen, der eine minimale Entfernung von 3mm unter den Einzelkontakten aufweist und der auch den geltenden Normen und Belastungen entspricht. Die Erdungszuleitung (gelbgrün) darf nicht durch diesen Schalter unterbrochen sein.

Der Zuleitungskabel muß in jedem Fall so angebracht sein, dass er in keinem Punkt einer um 50°C höherer Temperatur als Umgebungstemperatur nicht erreicht. Eher das Gerät ans Netz angeschlossen wird, versichern Sie sich, dass:

- die Zuleitungssicherung und die Innenscheidung die Einrichtungsbelastung ertragen (siehe Matriceschild),
- die Verteilung mit wirksamer Erdung laut Normen (EN) und Gesetzbedingungen ausgestattet ist

WIR VERZICHTEN AUF JEGLICHE VERANTWORTUNG IM FALLE, DASS DIESE NORMEN NICHT RESPEKTIERT WERDEN UND IM FALLE DER NICHT-EINHALTUNG DER OBENERWÄHNTER GRUNDSÄTZE.

Es ist notwendig die Schutzfolie vor der ersten Benützung zu beseitigen, sowie das Gerät zu reinigen siehe das Kapitel „Reinigung und Instandhaltung“.

INSTANDSHALTUNG:

Es ist empfohlen mindestens einmal pro Jahr das Gerät durch einen fachlichen Servicedienst warten zu lassen. Alle Eingriffe in das Gerät darf nur eine qualifizierte Person durchführen, die zu solchen Handlungen eine Befugnis besitzt.

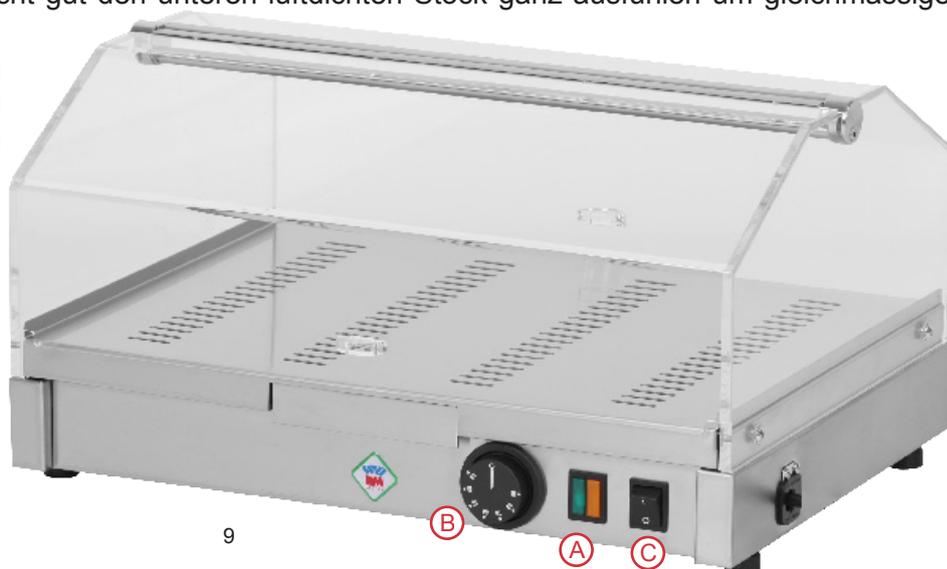
GEBRAUCHSANWEISUNG

Vorsicht!

Neutrale Vitrinen - kann man nur für Ausstellung der Güter benützen um Kontakt den Insekten mit Lebensmittel zu verhindern. Diese Vitrinen brauchen keine spezielle Behandlung.

Wärmevitrinen - Vitrine ist nur für Haltung des Gebäcks bestimmt. Für Warmhaltung von Fleisch, Fische, Räucherwaren und Geflügel ist diese Vitrine unpassend.

- Nehmen Sie die Schublade raus. Die Schublade gibt es inmitte des Hauptbedienungspanels. Gießen Sie Wasser rein und dann stecken Sie die Schublade zurück.
- Wenn das Gerät zum Elektrostrom angeschlossen ist, drücken sie Druckknopf (A) auf dem Hauptpanel in die Position - eingeschaltet (I), setzen Sie Thermostat (B) auf forderte Temperatur an. Kontrolllicht (C) signalisiert, dass die Heizkörper im Betrieb sind. Wenn Tempertur die forderte Temperatur reicht, der Licht erlöscht.
- Bei Zweistöckigen Vitrinen ist es nicht gut den unteren luftdichten Stock ganz ausfühlen um gleichmässige Temperatur zu halten.
- Das Gerät schaltet man aus, wenn man Thermostat in die Position 0 und Drückknopf in die Position ausgeschaltet setzt.



DIE REINIGUNG UND INSTANDSHALTUNG

ACHTUNG! Die Einrichtung darf nicht mit Direkt-, oder Druckwasserstrahl gereinigt werden. Reinigen Sie das Gerät täglich. Die Lebensdauer und Gerätewirkung wird durch die tägliche Wartung gewährleistet. Überzeugen Sie sich, vorm Reinigungsanfang, dass Sie die Einrichtung vom Elektrostrom abgeschaltet haben. Schalten Sie immer die Gerätehauptzufuhr ab. Waschen Sie die Edeltaile mit feuchtem Waschlappen, der im Waschpulver getauft ist und keine grobe Teilchen aufweist. Wischen Sie alles ins Trockene ab. Verwenden Sie keine abrasive- oder korrosionsreiche Reinigungsmitteln.

WIE MAN IM FALLE EINER STÖRUNG VORANGEHEN SOLL

Schalten sie die elektrische Stromleitung ab und rufen die Serviceorganisation des Verkäufers an.

Bemerkunge und Empfehlunge

Benützen Sie das Gerär nur unter ständigen Aufsicht

HINWEIS

Die Garantie bezieht sich nicht auf alle Verbrauchsteile, die der geläufiger Abnutzung unterstehen (gesamte Gummidichtungen, Glühlampen, alle glasernde und plastiche Teile, usw.). Die Garantie bezieht sich nicht weiterhin auf Einrichtungen, die durch befugte Person laut Anweisung und entsprechender Normen nicht installiert worden sind und wenn mit dem Gerät unfachmännisch manipuliert wurde (Eingriffe ins Innere) und auf Beschädigungen durch Natureinflüsse oder Ausseneingriffe.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Le fabricant certifie la conformité des appareils aux normes 2004/108/ES, 2006/95/ES, 2006/95/ES à la loi n° 616/2006 sb., 17/2003 sb. et aux décrets applicables. L'installation doit être effectuée dans le respect des normes en vigueur. Attention: le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages, directs ou indirects, causés par une mauvaise installation, par une utilisation, des interventions ou des modifications impropres, par un entretien insuffisant, ainsi qu'en cas de dommages dérivant des causes mentionnées dans les conditions de vente. L'appareil objet de la présente notice est prévu pour un usage professionnel, aussi son utilisation doit-elle être confiée à un personnel possédant les compétences nécessaires à cet effet. L'utilisateur ne doit procéder à aucune intervention ni à aucune modification sur les parties réglées et protégées par le fabricant ou autre personnel autorisé à cet effet.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

L'étiquette sur laquelle figurent les caractéristiques techniques est apposée sur la partie postérieure de l'appareil. Avant de procéder à l'installation, prendre connaissance du schéma électrique et de toutes les informations que contient la présente notice.

MODEL	TENSION (V/Hz)	PUISSANCE (W)	DIMENSIONS (CM)
VEN - 510			50 x 35 x 20 h
VEN - 810			80 x 35 x 20 h
VEN - 520			50 x 35 x 34 h
VEN - 820			80 x 35 x 20 h
VEC - 510	230 / 50	400	50 x 35 x 27 h
VEC - 810	230 / 50	700	80 x 35 x 20 h
VEC - 520	230 / 50	400	50 x 35 x 41 h
VEC - 820	230 / 50	700	80 x 35 x 20 h

Vérification de l'emballage

Les appareils sont correctement emballés à l'usine. Le marquage de l'emballage comprend les symboles conventionnels, de modèle et l'alimentation électrique. La présente notice doit se trouver à l'intérieur de l'emballage. Vérifier le colis dès sa réception. Si des signes de chocs ou de chute sont constatés, le signaler immédiatement au transporteur et rédiger un rapport précis sur les dommages éventuellement subis.

Élimination de l'emballage

Les composants de l'emballage: papier, carton et polystyrène, sont des produits qui peuvent être assimilés aux ordures solides urbaines. L'élimination est sans problèmes, il suffit de suivre les normes en vigueur.

Précautions importantes

L'utilisation de la Vitrine est réservée au personnel ayant parfaitement pris connaissance des normes de sécurité contenues dans la présente notice. Toutes les opérations de réglage, d'entretien ou de nettoyage doivent être réalisées après avoir débranché l'alimentation électrique. Vérifier périodiquement l'état du câble d'alimentation. Un câble endommagé constitue un danger grave. En cas d'anomalies de fonctionnement, ne pas utiliser l'appareil et contacter le service assistance. Les opérations d'entretien sont réservées au personnel expert sachant respecter les normes de sécurité en vigueur et celles prescrites dans la présente notice. La Vitrine est un appareil destiné à tenir au chaud les brioches et les gâteaux. Il est recommandé de l'utiliser strictement pour cet emploi et aucun autre. Les vitrines sont fabriquées conformément aux normes de sécurité en vigueur. Il faut néanmoins faire attention à ne pas faire tomber de l'eau sur les parties électriques en cours d'introduction du tiroir humidificateur.

Caractéristiques de fabrication

Les vitrines sont réalisées en acier inox finement satiné avec côtés en verre (en option en Plexiglas) épaisseur 8 mm et portes en Plexiglas. La résistance électrique blindée est en AISI 304.

Mise en place de l'appareil

Poser la Vitrine sur un plan stable, robuste et sec, dont le matériau n'est pas inflammable et est résistant à la température. Installer l'appareil à une hauteur d'au moins 80 cm du sol. Tenir au moins 5 cm d'espace entre l'appareil et les murs. Si ces derniers n'ont pas une bonne résistance à la chaleur, adopter les mesures de protection nécessaires pour garantir l'isolation.

BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE

Vérifier que le courant secteur corresponde aux indications de la plaquette signalétique et que la prise de courant soit parfaitement mise à la terre. L'interrupteur général ou la prise doivent se trouver à proximité de l'appareil et l'accès doit être aisé.

MODE D'EMPLOI

Enlever soigneusement, s'il y a lieu, le film de protection des surfaces en acier et en Plexiglas sans utiliser des instruments pointus, des substances abrasives ou inflammables. A l'allumage, et pendant les premières minutes, les isolants thermiques utilisés provoquent la formation de fumée et dégagent une odeur désagréable. Au premier allumage, il est conseillé de bien aérer la pièce.

Avant d'allumer l'appareil, vérifier si la fiche (a) est branchée sur la prise de courant. Appuyer sur l'interrupteur avec led lumineuse (B). Tourner la manette graduée (C) pour régler le thermostat à la température désirée. La led lumineuse (D) s'éteint quelques minutes après quand la température fixée est atteinte.



NETTOYAGE ET ENTRETIEN

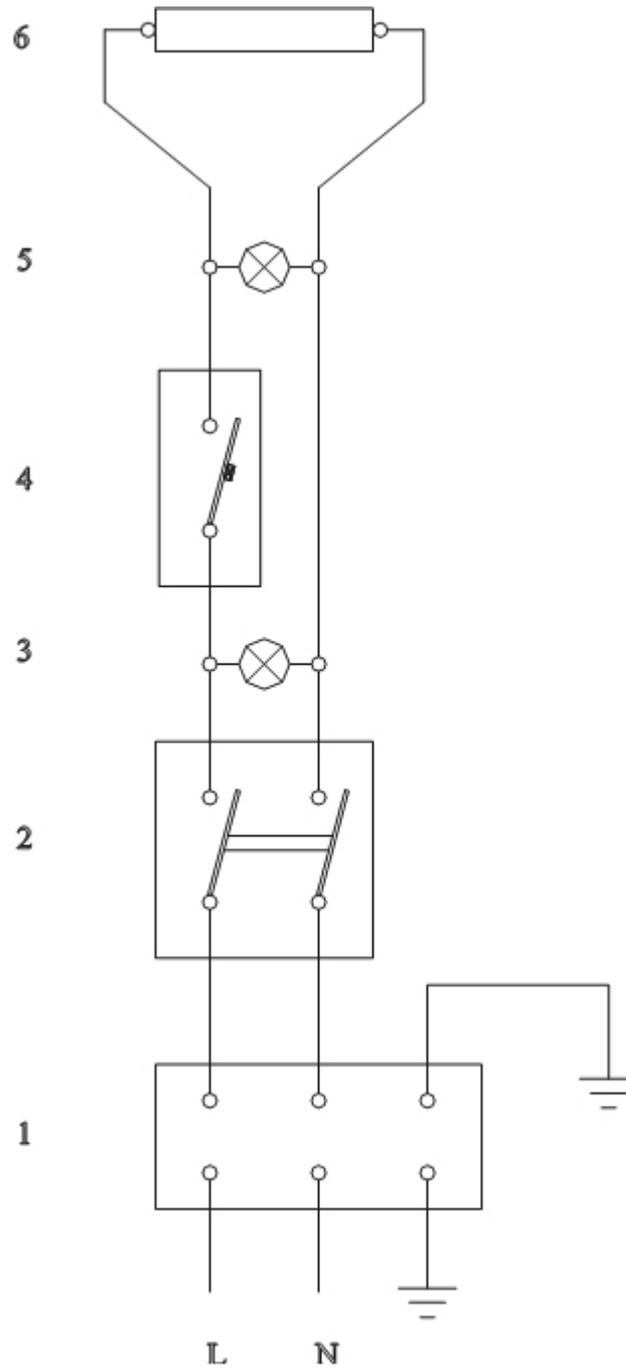
L'entretien ordinaire consiste à nettoyer scrupuleusement l'appareil tous les jours, notamment les parties au contact des aliments. Éteindre la vitrine et débrancher la câble d'alimentation. Pour le mod. VEC520-820, l'étagère et le plateau de fond sont amovibles et peuvent être nettoyés à part. Nettoyer les parties en acier, verre et Plexiglas à l'aide d'un chiffon doux légèrement mouillé à l'eau ou à l'alcool à 50 %. Ne pas utiliser de jets d'eau, éviter les solvants et les diluants au nitro, les laines de fer et les produits abrasifs.

RÉPARATIONS ET ENTRETIEN

Tout travail d'entretien ou de réparation est exclusivement réservé au personnel qualifié. Avant de commencer, débrancher l'appareil ou couper le courant en agissant sur l'interrupteur en amont. Pour avoir accès aux composants électriques: résistances, thermostat, interrupteur etc., enlever le panneau de fond en dévissant les vis et les pieds de réglage. S'il faut changer le câble d'alimentation, s'assurer que le nouveau câble ait les caractéristiques suivantes: il doit être de type H05RN-F avec une section appropriée à la puissance indiquée sur la plaquette signalétique. Attention: en cas de rupture du serre-câble, il faut que les câbles d'alimentation soient coupés avant le conducteur de terre.

La société décline toute responsabilité en cas de dommages causés aux personnes ou aux choses et provoqués par une panne ou par une suspension forcée de l'utilisation de l'appareil.

WIRING DIAGRAM / SCHALTPLAN / SCHÉMA DU ELECTRIQUE VEC



	 ENGLISH 	 DEUTSCH 	 FRANÇAIS 
1	TERMINAL BOARD	KLEMMSBRETT	BORNES ARIVEE LIGNE
2	INTERRUPTER	HAUPTSCHALTER	INTERRUPTEUR PRINCIPAL
3	ORANGE CONTROL LIGHT	ORANGEKONTROLLAMPE	VOYANT ORANGE
4	THERMOSTAT	THERMOSTAT	THERMOSTAT
5	GREEN CONTROL LIGHT	KONTROLLEUCHETE GRÜN	VOYANT VERT
6	HEATING ELEMENT	HEIZUNGSSPIRALE	RÉSISTANCE DE CHAUFFAGE